



Наш исх.: 01892/2023/MS/RAP/RA-II-RECO

3 февраля 2023 г.

Приложение: 2 (только на английском языке)

Вопрос: Региональная конференция (РЕКО) в Региональной ассоциации II (Азия), Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты, 13–16 марта 2023 г.

Предлагаемые меры: Назначить делегатов на совещание и проинформировать Секретариат ВМО до **13 февраля 2023 г.**

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Позвольте сообщить Вам, что Всемирная метеорологическая организация (ВМО) совместно с Национальным центром метеорологии (НЦМ), Объединенные Арабские Эмираты, организует региональную конференцию (РЕКО) в Региональной ассоциации II (РА II) (Азия), в Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты, с 13 по 16 марта 2023 г.

Как Вам известно, ВМО организует РЕКО во всех региональных ассоциациях (РА) перед девятнадцатой сессией Всемирного метеорологического конгресса (Кг-19), которая пройдет с 22 мая по 2 июня 2023 г. Цель этой региональной конференции — предоставить форум для национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС) для рассмотрения возникающих вопросов и проблем, укрепления регионального сотрудничества и расширения партнерских связей для реализации резолюций и решений ВМО и региональных приоритетов.

В частности, 13 марта будет организовано однодневное мероприятие высокого уровня, посвященное инициативе ООН «Заблаговременные предупреждения для всех». Министрам, ответственным за метеорологию и гидрологию в вашей стране, настоятельно рекомендуется принять участие в мероприятии высокого уровня. С 14 по 16 марта на заседаниях будут рассмотрены технические вопросы, касающиеся всех компонентов системы заблаговременных предупреждений, в частности инфраструктуры и обслуживания, включая гидрологический компонент. Также будет организован исследовательский форум РА II. Предварительная программа прилагается к настоящему документу. Местную информацию, включая визовые требования, условия проживания и трансфер, можно найти на веб-сайте встречи: [meetings.wmo.int/RA-II-RECO](https://meetings.wmo.int/RA-II-RECO).

Я хотел бы пригласить вашу делегацию, предпочтительно во главе с постоянными представителями при ВМО или ответственным министром, лично присутствовать на этой конференции. Однако обратите внимание, что для тех, кто не может приехать, будет организована видеоконференция. Будет обеспечен устный перевод на английский, арабский, китайский и русский языки.

Мы надеемся, что расходы на участие вашей Службы во встрече возьмет на себя ваша страна. Однако, если это невозможно, ВМО и Национальный центр метеорологии рассмотрят, по запросу и в рамках имеющегося бюджета, возможность покрытия расходов на проезд и/или проживание за счет уменьшенных суточных для максимум двух участников от каждого Члена. Преимущественное право на получение финансовой помощи ВМО будет отдаваться участникам из наименее развитых стран.

Постоянным представителям Членов при ВМО от Региональной ассоциации II (Азия)

Копии: Советникам по гидрологии в РА II

Если ВМО покроет путевые расходы, организация проезда будет осуществляться Секретариатом, а подробная информация будет направлена Вам позже.

Что касается страхового покрытия ВМО для штатных сотрудников, я хотел бы обратить Ваше внимание на следующее:

*Лица, не являющиеся членами персонала ВМО, которым разрешено совершать поездки за счет Организации и/или которые получают суточные от ВМО, должны обеспечить полную ответственность за расходы, понесенные в случае смерти, болезни или травмы во время официальных поездок и участия в заседаниях от имени Организации. Таким образом, они несут полную ответственность за организацию страхования жизни, здоровья, от несчастных случаев, а также любых других видов страхования с адекватным уровнем покрытия на время проведения таких совещаний и мероприятий. Обязательства ВМО ограничиваются выполнением услуг или присутствием на заседании от имени Организации, покрываются страхованием от травм и болезней, которое обеспечивает ограниченное покрытие медицинских, экстренных и дополнительных расходов на официальные поездки.*

Лицам, совершающим поездки, следует иметь в виду, что положения и правила ВМО не покрывают дополнительные расходы, возникающие в связи с продлением срока пребывания экспертов, или другие расходы, возникающие в связи с ограничениями на поездки, введенными национальными властями. Как и в случае с соответствующими положениями медицинского страхования, путешественник обязан убедиться, что у него есть необходимая защита от непредвиденных обстоятельств, таких как закрытие границ или другие ограничения на поездки.

В административных целях я был бы признателен, если бы Вы как можно скорее, предпочтительно не позднее **13 февраля 2023 г.**, уведомили Секретариат ВМО, г-на Цзюнь Ю, регионального сотрудника, по адресу [jyu@wmo.int](mailto:jyu@wmo.int) с копией на [rap@wmo.int](mailto:rap@wmo.int) о составе участников и о том, требуется ли финансовая поддержка. Если Вы просите о финансовой поддержке, пожалуйста, заполните, подпишите и верните прилагаемую форму «Request for Financial Assistance» (запрос о финансовой помощи) в Секретариат по адресу [rap@wmo.int](mailto:rap@wmo.int) вместе с копией первой страницы паспорта как можно скорее.

Учитывая официальный статус постоянных представителей при ВМО, им любезно предлагается провести предварительную регистрацию участников РЕКО РА II 2023 года. Ссылка на онлайн-систему регистрации на мероприятия (СРМ), имя пользователя и пароль, которые были направлены постоянным представителям по электронной почте, остаются в силе для всех предстоящих совещаний ВМО (<https://eventregistration.wmo.int/register/>).

Пользуясь настоящей возможностью, хотел бы поблагодарить Вас за неизменную поддержку деятельности ВМО.

Я надеюсь на участие вашей Службы в этих важных мероприятиях.

С уважением,



проф. Петтери Таалас  
Генеральный секретарь

**RECO in the Regional Association II (Asia)**

Abu Dhabi, United Arab Emirates, 13–16 March 2023

**Provisional Agenda**

<b>13 March</b>	<b>14 March</b>	<b>15 March</b>	<b>16 March</b>
Opening  High-level segment on Early Warnings for All initiative	Technical component on infrastructure, including hydrometry	Technical component on services, including hydrological services	RA II Research Forum
High-level segment on partnerships	Regional perspective	Regional perspective	Closing
Visit to NCM			



WORLD  
METEOROLOGICAL  
ORGANIZATION

# REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE

Ref.: 02246/2023-1.2 MS/RAP

Regional Conference (RECO) in the Regional Association II  
(Asia)  
Abu Dhabi, United Arab Emirates  
13– 16 March 2023  
**MS/RAP**

Please complete this form in block letters by typing only (no handwriting).

Return it to: [rap@wmo.int](mailto:rap@wmo.int) (with a copy of your passport) before 13 February 2023

## 1. PARTICIPANT

Please complete the following MANDATORY information exactly as it appears in your passport:

Gender	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>		
FAMILY NAME			
MAIDEN NAME (if applicable)			
First Name			
Nationality			
Place of birth		Date of birth (DD/MM/YY)	
Passport number		Validity (DD/MM/YY)	
Holding US visa	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Not applicable <input type="checkbox"/>
Schengen visa	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Not applicable <input type="checkbox"/>
Address			
City		Postal code	
Country		Nearest departure airport	
Mobile phone number		Office phone number	
Email			

## 2. ASSISTANCE FROM WMO FOR TRAVEL

Assistance requested: ☐ yes ☐ no

## 3. ASSISTANCE FROM WMO FOR DAILY SUBSISTENCE ALLOWANCE (DSA)

Accommodation and full board will be provided by the Host Country.  
20% of DSA will be provided upon request.

DSA requested ☐ yes ☐ no

**Bank transfer, please indicate full bank details:**

(i) ☐ **CHF** Swiss Francs, ☐ **USD** US Dollars, ☐ **EUR** Euros currencies

Name of the bank:	
Address:	
Name of account holder	
Account number	
SWIFT code	
ABA Code (USA)/BSB(AUD)	
SORTCode (UK)/Transit (CAD)	
IBAN Code/ CLABE(MEX)	

**If bank transfer is NOT possible:**

- (ii) Payment by Swiss Bankers Card\* ☐ **CHF**, ☐ **USD**, ☐ **EUR**;  
 (iii) Payment by reloading of existing Swiss Bankers Card in my possession  
☐ **CHF**, ☐ **USD**, ☐ **EUR**  
 (iv) Through UNDP Office (**USD**) ☐.

**4. INFORMATION ON SUPPORT RECEIVED IN ADDITION TO WMO ASSISTANCE**

**4.1 Declaration**

No additional support received ☐ OR Additional support received ☐

**4.2 Information**

In case additional support is received, please indicate type of funding and estimated value:

.....  
 .....

**5. APPLICABLE RULES AND INSTRUCTIONS**

The travel shall be conducted in accordance with relevant WMO rules and instructions. An excerpt of these is provided in the Annex to this form. Please read it carefully.

By signing this form, I confirm that:

- ☐ The information I have provided is correct;  
☐ I shall comply with the relevant WMO rules and instructions;  
☐ It is my responsibility to make arrangements for health insurance;  
☐ It is my responsibility to ensure that the required medical clearance is obtained before travelling;  
☐ It is my responsibility to obtain all necessary visas;  
☐ If I do not attend/participate in the meeting, I will return any travel advance that I have received, and if the travel advance exceeded the amount of reimbursable travel expenses, I shall refund WMO the difference.

**Signature of the participant:** ..... **Date:** .....

## ANNEX

### Excerpt from applicable rules and instructions

In accordance with WMO travel rules, air travel shall be provided in economy class, for the most economical and direct route.

If you are unable to travel after the ticket has been issued, you must inform the WMO travel agency (at: [wmo.ch@contactwt.com](mailto:wmo.ch@contactwt.com)) prior to departure. Please also inform [mrequests@wmo.int](mailto:mrequests@wmo.int) and [travel@wmo.int](mailto:travel@wmo.int) as soon as your travel is cancelled.

#### Visas

It is the traveller's responsibility to ensure that all required official travel documents are valid and accurate in order to obtain the necessary visa(s) for the destination, transit stops prior to departure.

#### Medical clearance

Medical clearance is a mandatory requirement for all travellers whose official travel is paid for by WMO in order to certify that they are medically fit to travel. It is the traveller's responsibility to ensure that the required medical clearance and vaccinations are obtained before travelling.

#### Insurance

As per the regulations related to insurance in the chapter 6 of the Standing Instruction on WMO official travel, non-staff members retain the primary obligation to ensure that they have the appropriate medical and travel insurance coverage when travelling on behalf of WMO, which means that if any health or travel related eventuality should occur the non-staff members should seek assistance and claim their coverage from an insurance policy that they have taken out, as per the following regulation :

"Non-staff members of WMO who are authorized to travel at the Organization's expense and/or who are receiving a DSA from WMO must ensure they are fully responsible for expenses incurred in the event of death, illness or injury during official travel and attendance at meetings on behalf of the Organization. They are, therefore, fully responsible for arranging life, health, accident, as well as any other forms of insurance with an adequate level of coverage for the duration of such meetings and events. WMO liability, which is directly attributable to the performance of services or attendance at a meeting on behalf of the Organization, is covered by an injury and illness benefit insurance which provides a limited coverage for medical, emergency and supplementary official travel expenses".

Travellers should note that WMO Regulations and Rules do not cover additional costs arising from the prolongation of stay of experts or other costs arising from travel restrictions imposed by national authorities. As with related health insurance provisions it is incumbent on the traveller to ensure that they retain the necessary travel insurance protection to cover unexpected occurrences such as border closures or other travel restrictions.

#### Insurance policy in relation to travel by car

Official travel by private vehicle will not be covered under the WMO Staff compensation and/or Benefits insurance policies. Travellers who choose to use a private vehicle for official travel should arrange for sufficient coverage with their car insurance provider for damages caused to both the vehicle and the occupants. This applies to personal vehicles as well as rental cars.

## Ticket purchased through our WMO travel agency

The proposed itinerary is based on official travel dates and the traveller must accept or refuse this itinerary within 24 hours.

Once the proposed itinerary is confirmed, the traveller must ensure that an "Electronic Ticket" is received.

## Deviations from the proposed official itinerary

For any deviation from the official itinerary proposed by WMO travel agency, the traveller should **directly** contact the travel agency, either by phone or email to make the necessary arrangements.

FYI: CWT email: [wmo.ch@contactcwt.com](mailto:wmo.ch@contactcwt.com),

CWT phone number: (24/7) +41 58 515 00 78

Any additional cost resulting from a private deviation request will be borne by the traveller. Deviations for personal convenience can be undertaken by the traveller purchasing their own tickets based on the WMO financial liability as per the standard cost or the cost of the itinerary proposed by the travel agency if such an itinerary has been requested. In these cases, the actual cost of the self-purchased ticket will be reimbursed by WMO.

## Self-purchase of official travel tickets

Individuals travelling on behalf of WMO or whose official travel is paid for by WMO are authorized to purchase their own tickets. In this case,

- (a) Tickets can be purchased by travellers and will be reimbursed up to the actual cost paid by the traveller provided that the cost is within the financial liability as per the standard cost or the cost of the itinerary proposed by the travel agency, if such an itinerary has been requested;
- (b) In the event that there are changes to the planned official travel, the traveller is responsible for managing any associated change and refund requests by dealing directly with the ticket provider and for covering any extra charges related to these changes;
- (c) Travellers who have purchased their own tickets and are unable to travel for reasons of *force majeure* may be reimbursed the cost of the purchased tickets. Requests for reimbursement shall be justified in writing by the traveller and approved by the certifying officer;
- (d) Claims for reimbursement must be supported by the invoice paid by the traveller and/or proof of the official travel, if any.

## Travel claims

Individuals travelling on behalf of WMO or whose official travel is paid for by WMO shall, within two calendar weeks after completion of the official travel, submit a completed official travel reimbursement claim, with supporting documents, including hotel invoices and boarding passes. Recovery of official travel advances (or "due to") shall be initiated if an individual travelling on behalf of WMO fails to submit a duly completed claim together with the supporting documents, or if, on review of the claim, it is determined that the official travel advance exceeded the amount of reimbursable official travel expenses.